DOSSIER DE PRESSE



LE TRACÉ PRÉSENTE L'EXPOSITION :

CHILE RESISTENCIA

La liberté de pensée

2023 marque le 50° anniversaire de la mort du président chilien Salvador Allende, survenue lors du coup d'État de 1973 qui instaurait la dictature.

L'exposition revient sur le mouvement de contestation sociale du 18 octobre 2019 à Santiago du Chili. La campagne pour le référendum pour ou contre le maintien de la constitution chilienne adoptée sous la dictature de Pinochet (1973-1990) en a été l'étincelle. Une explosion graphique et créative a envahi les murs de la ville de Santiago dénonçant plus de 30 ans de promesses non tenues et d'injustices réduites au silence.

En observant et en lisant ces témoignages graphiques, Juan Francisco Rojas Henríquez, photographe et sa compagne Ellen Margot Rojas Fritz ont décidé d'enregistrer et de conserver par la photographie la mémoire de cette expression artistique composée d'affiches, de fresques murales, de graffitis et d'autocollants réalisés par des centaines d'auteurs, dont beaucoup sont anonymes, et qui attestent de la violence des affrontements dans l'espace public. Aujourd'hui, ces œuvres n'existent plus sur les murs. Elles ont été abîmées, recouvertes par d'autres œuvres ou simplement effacées à la peinture par des inconnus envoyés par l'État.



El despertar Sol Barrios 13/11/2019 © Juan Francisco Rojas Henríquez Ellen Margot Rojas Fritz

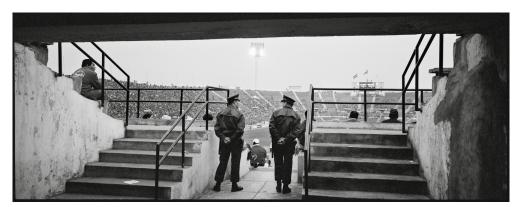


Pinocchio Sergio Guillermo Diaz 26/12/2019 © Juan Francisco Rojas Henríquez Ellen Margot Rojas Fritz



Patrona de las barricadas Marco Avalos 12/02/2020 © Juan Francisco Rojas Henríquez Ellen Margot Rojas Fritz

Elle met également à l'honneur le travail de Patrick Zachmann, photographe, journaliste et cinéaste qui s'est rendu au Chili après l'arrestation de Pinochet en 1998. Il a rencontré des victimes de la dictature qui commençaient juste à raconter ce qu'elles avaient vécu. En 1999, il y retourne pour tenter de retranscrire par la photographie ce qui l'a tant bouleversé et, décide d'explorer les lieux de la mémoire chilienne, particulièrement vers le nord du Chili, entre Arica et Antofagasta, où se situe le désert le plus aride du monde, et où il y trouve les contradictions, les traces de la mémoire et du temps, d'une part, et celles de l'amnésie, d'autre part.



Stade National, juin 1999 © Patrick Zachmann

L'exposition est accompagnée des Arpilleras de Nivia Alarcon : une écriture féminine qui transforme le mot en une expression brodée pour dénoncer, résister, raconter et sauver ainsi la mémoire collective ;



Agrupación de familiares de detenidos desaparecidos © Nivia Alarcon

des portraits de personnages ayant marqué la culture chilienne – Pablo Neruda, Violeta Parra, Victor Jara, Gabriela Mistral... réalisés par le street-artiste Henri Beauregard connu sous le pseudonyme M4u; et enrichie des œuvres d'artistes nationaux et internationaux répondant à l'appel à participation sur la thématique de « Résister » dans le respect des droits humains et du vivant.



Elicura Chihuailaf Nahuelpan, né en 1952, est un écrivain, poète et orateur mapuche, considéré aujourd'hui comme l'un des poètes les plus célèbres du Chili.

Il a remporté le prix national de littérature du Chili en 2020. © Henri Beauregard



Sin fronteras No borders © Mario Fuentes 2022



ALLENDE © Valeria Araya

ES RENDEZ-VOUS

VISITES COMMENTÉES TOUT PUBLIC

Vernissage de l'exposition

Lundi 11 septembre 2023 à 17h30 au Centre du graphisme d'Échirolles.

Journées européennes du patrimoine

Le samedi 16 septembre 2023 de 15h à 17h Visite commentée de l'exposition accompagnée d'un instant musical par le groupe Witral.

Venu du Chili, Witral reprend les mélodies de nombreux auteurs qui chantent le quotidien des peuples latino-américains.

Chant et mémoire qui aujourd'hui inspirent les luttes des nouvelles générations de notre continent.

Guitare et chant : Nivia Alarcon

Charango / Zampoña et Quena : Pedro Vasquez

GRATUIT - ENTRÉE LIBRE

Apérographiques

Les vendredis 29 septembre, 27 octobre et 24 novembre 2023 de 18h30 à 20h30.

Visite commentée de l'exposition ponctuée de pauses musicales, de théâtre, de danses ou de lectures.

GRATUIT - SUR INSCRIPTION

Dimanches en famille

Les dimanches 15 octobre, 12 novembre et 10 décembre 2023 de 14h30 à 16h.

Présentation de l'exposition (30 min) suivie d'un atelier de pratique artistique (1h).

GRATUIT - SUR INSCRIPTION

Conférence gesticulée

Le jeudi 09 novembre 2023 de 19h à 21h.

Conférence gesticulée suivie d'un verre de l'amitié. « Dans cette conférence gesticulée qui mêle les petites et la grande Histoire, Antonieta Pardo-Alarcon, retrace avec sensibilité les violations des droits humains, la Résistance pendant la dictature au Chili (1973-1990), l'exil politique de sa famille et le mouvement de création textile « Des Arpilleras ». Elle tisse, brode, coud avec les fils de la mémoire un tableau tel une Arpillera pour cicatriser les plaies encore ouvertes des victimes de la Dictature civicomilitaire du Chili. » La Niña Amaýlene GRATUIT - SUR INSCRIPTION

Visites commentées tout public (5 pers min)

Visite commentée de l'exposition (45 min).

GRATUIT - SUR INSCRIPTION

A CTIONS ÉDUCATIVES

Écoles primaires / Structures éducatives spécialisées

Du lundi au vendredi.

Visite commentée suivie d'un atelier de pratique artistique (2h).

GRATUIT - SUR INSCRIPTION

Collèges / Lycées / Écoles supérieures

Du lundi au vendredi.

Visite commentée de l'exposition suivie d'un travail d'approfondissement (1h30).

GRATUIT - SUR INSCRIPTION

Centres de loisirs

Les mercredis après-midi et durant les vacances scolaires (zone A).

Découverte de l'exposition suivie d'un atelier de pratique artistique (2h).

GRATUIT - SUR INSCRIPTION

RENSEIGNEMENTS & INSCRIPTIONS

T. 07 48 10 00 13

visite@le-trace.fr



Réunir deux musées et un centre d'art sous la même régie du TRACé, (acronyme de « Territoire Ressource, Arts et Culture Échirolles »), est le fruit d'une volonté de la ville d'Échirolles, de mettre en synergie des lieux patrimoniaux et de regrouper les forces humaines et matérielles autour d'un projet artistique en lien avec le Graphisme, l'Art contemporain et moderne, le Patrimoine industriel et la Mémoire ouvrière.

www.le-trace.fr

www.le-trace.fr/professionnels/presse/

E CENTRE DU GRAPHISME

À Échirolles, le Centre du graphisme a vu le jour dans la continuité du Mois du Graphisme dont la première édition a été lancée au printemps 1990.

Fondé par Diego Zaccaria, avec le soutien de la Ville d'Échirolles, le Mois du graphisme est né dans un contexte d'émergence de festivals et de biennales de design graphique consacrés principalement aux affiches ou à des graphistes en particulier.

La dimension internationale des expositions qui ont été présentées à Échirolles pendant une trentaine d'années est l'une des composantes de sa programmation.

Lors de son ouverture en novembre 2016, le Centre du graphisme a été l'un des premiers lieux permanents dédiés à la diffusion de la culture graphique en France.

Installé dans l'ancienne Mairie d'Échirolles, labellisée Patrimoine en Isère, le Centre du graphisme est un équipement culturel, dont l'investissement et le fonctionnement sont assurés par la Ville d'Échirolles et l'ensemble des partenaires publics.

Le 1^{er} mars 2021, cette activité a intégré le projet du TRACé afin de lui donner une impulsion nouvelle.

CONTACTS PRESSE

Gaëtan Lambert – Chargé de la communication gaetan.lambert@le-trace.fr – 04 76 23 49 74

Geneviève Calatayud – Directrice du TRACé genevieve.calatayud@le-trace.fr – 04 76 23 64 67



PRODUCTION ET ORGANISATION



Le TRACÉ
1 place de la Libération
38130 Échirolles

le-trace.fr 04 76 23 64 65 contact@le-trace.fr



NOS PARTENAIRES

La Ville d'Échirolles, la Drac Auvergne-Rhône-Alpes, le Conseil régional Auvergne-Rhône-Alpes et le Conseil départemental de l'Isère.

PARTENAIRES DE L'EXPOSITION

Le Musée de la résistance et de la déportation de l'Isère.

Le TRACé s'inscrit dans le réseau de diffusion « Graphisme en France ».



INFORMATIONS PRATIQUES

Centre du graphisme 1 place de la Libération 38130 Échirolles

OUVERTURE

du 13 septembre au 17 décembre 2023 du Mer. au Ven. 14h-17h30 le week-end 14h18h

ENTRÉE LIBRE ET GRATUITE

VERNISSAGE

le lundi 11 septembre 2023 à 17h30

FERMETURES

le 1^{er} et le 11 novembre 2023